UNIONIN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (viides jaosto)

17 päivänä joulukuuta 2009 *

Yhdistetyissä asioissa C-410/08–C-412/08,

joissa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta kolmesta ennakkoratkaisupyynnöstä, jotka Finanzgericht Baden-Württemberg (Saksa) on esittänyt 2.9.2008 tekemillään päätöksillä, jotka ovat saapuneet unionin tuomioistuimeen 22.9.2008, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa

Swiss Caps AG

vastaan

Hauptzollamt Singen,

UNIONIN TUOMIOISTUIN (viides jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja E. Levits (esittelevä tuomari) sekä tuomarit M. Ilešič ja J.-J. Kasel,

* Oikeudenkäyntikieli: saksa.

julkisasiamies: V. Trstenjak,
kirjaaja: hallintovirkamies C. Strömholm,

ottaen huomioon kirjallisessa käsittelyssä ja 29.10.2009 pidetyssä istunnossa esitetyn,

ottaen huomioon huomautukset, jotka sille ovat esittäneet

– Swiss Caps AG, edustajanaan Rechtsanwalt H.-J. Prieß ja Rechtsanwalt B. Sachs,

– Euroopan komissio, asiamiehinään L. Bouyon ja B.-R. Killmann,

päätettyään julkisasiamiestä kuultuaan ratkaista asian ilman ratkaisuehdotusta,

on antanut seuraavan

tuomion

1 Ennakkoratkaisupyynnöt koskevat tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, s. 1) liitteeseen I, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 13.10.2000 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2388/2000 (EYVL L 264, s. 1), sisältyvän yhdistetyn nimikkeistön (jäljempänä yhdistetty nimikkeistö) nimikkeiden 1515, 1517, 2106 ja 3004

sekä yhdistetyn nimikkeistön yleisten tulkintasääntöjen 5 säännön tulkintaa. Tämän asetuksen oikaisulla (L 276, s. 92) alkuperäinen numero 2263/2000 korvattiin numerolla 2388/2000.

2 Nämä pyynnöt on esitetty kolmessa asiassa, joissa asianosaisina ovat Swiss Caps AG (jäljempänä Swiss Caps) ja Hauptzollamt Singen ja joissa on kyse kolmen sellaisen kapselityypin luokittelusta elintarvikevalmisteina yhdistetyssä nimikkeistössä, jotka sisältävät pääasiallisesti kalaöljyä, vehnänalkioöljyä ja mustakuminaöljyä, jotka tämä yhtiö on maahantuonut Saksaan.

Asiaa koskevat oikeussäännöt

3 Asetuksella N:o 2658/87 käyttöön otettu yhdistetty nimikkeistö perustuu maailmanlaajuiseen harmonoituun tavarankuvaus- ja tavarankoodausjärjestelmään (jäljempänä harmonoitu järjestelmä tai HS), jonka on laatinut sittemmin Maailman tullijärjestöksi muuttunut tulliyhteistyöneuvosto ja joka on otettu käyttöön Brysselissä 14.6.1983 tehdyllä kansainvälisellä yleissopimuksella, joka on yhteisön puolesta hyväksytty 7.4.1987 tehdyllä neuvoston päätöksellä 87/369/ETY (EYVL L 198, s. 1). Yhdistetyssä nimikkeistössä toistetaan harmonoidun järjestelmän nimikkeet ja kuusinumeroiset alanimikkeet, ja ainoastaan seitsemäs ja kahdeksas numero muodostavat yhdistetyn nimikkeistön oman alajaon.

4 Yhdistetyn nimikkeistön ensimmäinen osa sisältää kaikki johdantomääräykset. Tämän osan I osaston, joka on varattu yleissäännöille, A kohdassa, jonka otsikko on ”Yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt” (jäljempänä yleiset tulkintasäännöt), säädetään seuraavaa:

”Tavarat luokitellaan yhdistettyyn nimikkeistöön seuraavien periaatteiden mukaisesti.

1. Nimikkeistön jaksojen, ryhmien tai alaryhmien otsikot ovat ainoastaan ohjeellisia; oikeudellisesti luokittelu määräytyy nimikkeiden sekä asianomaisten jaksojen tai ryhmien huomautusten sanamuodon mukaisesti ja, jollei näistä nimikkeistä ja huomautuksista muuta johdu, seuraavien sääntöjen mukaisesti.

2. a) Nimikkeessä oleva tavaraa koskeva viittaus tarkoittaa tätä tavaraa myös epätäydellisenä tai viimeistelemättömänä, jos sillä tullille esitettäessä on täydellisen tai valmiin tavaran olennaiset ominaisuudet. Viittaus tarkoittaa myös tätä tavaraa täydellisenä tai valmiina taikka tavaraa, jota edellä olevien määräysten mukaan on pidettävä täydellisenä tai valmiina, jos se esitetään tullille kokoamattomana tai osiinsa purettuna.

   b) Nimikkeessä oleva ainetta koskeva viittaus tarkoittaa tätä ainetta sellaisenaan tai sekoitettuna taikka yhdistettynä muihin aineisiin. Viittaus tiettyä ainetta oleviin tavaroihin tarkoittaa tavaroita, jotka ovat kokonaan tai osaksi kyseistä ainetta. Useammasta kuin yhdestä aineesta koostuvat tavarat on luokiteltava 3 säännön periaatteiden mukaisesti.

3. Jos tavarat 2 säännön b alakohdan mukaan tai muutoin olisi luokiteltava kahteen tai useampaan nimikkeeseen, ne luokitellaan seuraavasti.

   a) Tavaran kuvaukseltaan yksityiskohtaisinta nimikettä on sovellettava ennen yleisempiä nimikkeitä. Jos kuitenkin kahdessa tai useammassa nimikkeessä kussakin tarkoitetaan ainoastaan osaa sekoitettujen tai kokoonpantujen tavaroiden sisältämistä aineista tai ainoastaan osaa vähittäismyyntiä varten pakattujen sarjojen sisältämistä tavaroista, näitä sekoitetun tai kokoonpannun tavaran nimikkeitä on pidettävä yhtä yksityiskohtaisina, vaikka tavara kuvattaisiin jossakin niistä täydellisemmin tai täsmällisemmin.

b) Jos sekoitettuja, eri aineista koostuvia tai eri tavaroista kokoonpantuja tavaroita ja vähittäismyyntiä varten pakattujen sarjojen sisältämiä tavaroita ei voida luokitella 3 säännön a alakohdan mukaan, ne luokitellaan sen aineen tai tavaran mukaan, joka antaa tavaroille niiden olennaisen luonteen, jos tällaista perustetta voidaan soveltaa.

c) Jos tavaroita ei voida luokitella 3 säännön a tai b alakohdan mukaan, ne luokitellaan kyseeseen tulevista nimikkeistä numerojärjestyksessä viimeiseen.

– –

5. Edellä olevien määräysten lisäksi jäljempänä mainittuihin tavaroihin sovelletaan seuraavia sääntöjä:

– –

b) Jollei 5 säännön a alakohdan määräyksistä muuta johdu, tavaroita sisältävät pakkauspäällykset ja pakkausaineet luokitellaan kuten nämä tavarat, jos niitä tavallisesti käytetään tällaisten tavaroiden pakkaamiseen. Tämä määräys ei ole kuitenkaan velvoittava, jos pakkauspäällykset tai pakkausaineet selvästi soveltuvat toistuvaan käyttöön.

– –”

5 Yleisten tulkintasääntöjen 5 säännön b alakohtaan liittyvässä alaviitteessä, joka koskee pakkauspäällysten ja pakkausaineiden käsitettä, täsmennetään seuraavaa:

”Ilmaisulla ’pakkauspäällykset ja pakkausaineet’ tarkoitetaan kaikkia ulko- ja sisäpäällyksiä, pitimiä, kääreitä ja alustoja, lukuun ottamatta kuljetuslaitteita – esimerkiksi kontteja – tavarapeitteitä, lastausvälineitä ja apukuljetusvarusteita. Ilmaisulla ’pakkauspäällykset ja pakkausaineet’ ei tarkoiteta 5 säännön a alakohdassa tarkoitettuja säilytysesineitä.”

6 Yhdistetyn nimikkeistön toinen osa käsittää III jakson, johon sisältyy 15 ryhmä, jonka otsikkona on ”Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden pilkkoutumistuotteet; valmistetut ravintorasvat; eläin- ja kasvivahat”.

7 Yhdistetyn nimikkeistön IV jaksoon sisältyy 21 ryhmä, jonka otsikkona on ”Erinäiset elintarvikevalmisteet”, ja VI jaksoon sisältyy 30 ryhmä, jonka otsikkona on ”Farmaseuttiset tuotteet”.

8 Nimikettä 2106 koskevassa selityksessä todetaan seuraavaa:

”Edellyttäen, että ne eivät kuulu nimikkeistön mihinkään muuhun nimikkeeseen, tämä nimike käsittää:

A) Valmisteet, joita käytetään ihmisravinnoksi joko välittömästi tai käsittelyn (esim. kypsentämisen, liuottamisen, vedessä, maidossa tms. kiehautuksen jne.) jälkeen.

B) Kokonaan tai osittain elintarvikkeista koostuvat valmisteet, joita käytetään ihmisravinnoksi tarkoitettujen juomien tai elintarvikevalmisteiden valmistukseen. Nimikkeeseen kuuluvat mm. valmisteet, jotka ovat kemikaalien (orgaanisten happojen, kalsiumsuolojen jne.) ja elintarvikkeiden (jauhon, sokerin, maitojauheen jne.) seoksia ja tarkoitetut sisällytettäviksi elintarvikevalmisteisiin joko aineksina tai määrätyn ominaisuuden (ulkomuodon, säilyvyyden jne.) parantamiseksi (ks. 38. ryhmän yleisohjeita).

– –

Tähän nimikkeeseen kuuluvat mm.

– –

16. Kasviuutteisiin, hedelmätiivisteisiin, hunajaan, fruktoosiin tms. perustuvat sekä lisättyjä vitamiineja ja toisinaan pienen pieniä määriä rautayhdisteitä sisältävät valmisteet, joista usein käytetään nimitystä ravintolisät. Nämä valmisteet ovat usein pakkauksissa, joissa on merkintä, että ko. valmiste on tarkoitettu nautittavaksi terveyden tai hyvinvoinnin säilyttämiseksi. Samankaltaiset, sairauksien tai vaivojen ehkäisemiseen tai hoitoon tarkoitetut valmisteet eivät kuitenkaan kuulu tähän nimikkeeseen (nim. 30.03 tai 30.04).”

Pääasiat ja ennakkoratkaisukysymykset

Asia C-410/08

9 Swiss Caps teki 8.2.2001 tulliselvityksen kahden omega-3 pehmytgelatiinikapseleita sisältävän laatikon tuonnista Saksaan. Kapseleita ei ollut pakattu vähittäismyyntipakkauksiin. Swiss Caps ilmoitti ne yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 2106 90 98.

10 Jokainen kapseli sisälsi 600 mg kylmäpuristettua, tiivistettyä kalaöljyä ja 22,8 mg E-vitamiinitiivistettä. Kukin kapselikuori koostui 212,8 mg:sta liivatetta, 77,7 mg:sta glyserolia ja 159,6 mg:sta puhdistettua vettä.

11 Hauptzollamt Singen totesi 13.12.2001 tekemässään päätöksessä, että omega-3-kapselit oli luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 1517 90 99, ja korotti tämän seurauksena alun perin määrättyä 525,73 Saksan markan (DEM) (noin 263 euroa) suuruista tuontitullia 1 058,30 euroon. Swiss Caps nosti tästä päätöksestä kanteen Finanzgericht Baden-Württembergissä.

12 Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin on epävarma pääasiassa kysymyksessä olevien kapseleiden luokittelemisesta yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 1517 kapseleiden sisällön, niiden käsittelyn ja niiden pakkaustavan takia sekä siksi, että kysymyksessä ovat kiistatta ravintolisänä käytetyt elintarvikevalmisteet.

13 Näissä olosuhteissa Finanzgerich Baden-Württemberg on päättänyt lykätä asian käsittelyä ja esittää unionin tuomioistuimelle seuraavat ennakkoratkaisukysymykset:

”1) Onko yhdistetyn nimikkeistön nimikettä 1517 tulkittava siten, että siihen on luokiteltava valmisteet, jotka koostuvat vain yhdestä – tiivistetystä – öljystä tai rasvasta, johon on lisätty pelkästään E-vitamiinia ja jota ei ole muilta osin käsitelty?

2) Mikäli ensimmäiseen kysymykseen annetaan myöntävä vastaus:

Onko yhdistetyn nimikkeistön nimikettä 1517 tulkittava siten, että mikäli 600 mg:aan tiivistettyä kalaöljyä (Incromega EPA SR 500 TG) lisätään 22,8 mg E-vitamiinitiivistettä (d-alfa-tokoferoli-tiiviste), näitä valmisteita ei voida luokitella tähän nimikkeeseen?

3) Jos ensimmäiseen kysymykseen annetaan myöntävä vastaus ja toiseen kysymykseen kieltävä vastaus:

Onko yhdistetyn nimikkeistön yleisten tulkintasääntöjen 5 sääntöä tulkittava siten, että kapselikuoret, jotka koostuvat 212,8 mg:sta liivatetta, 77,7 mg:sta glyserolia ja 159,6 mg:sta puhdistettua vettä ja joiden sisälle on laitettu ravintolisänä käytettäviä aineita, on katsottava pakkauspäällyksiksi ja pakkausaineiksi?

4) Jos kolmanteen kysymykseen annetaan kieltävä vastaus:

Onko yhdistetyn nimikkeistön nimikettä 1517 tulkittava siten, että se, että kapselikuori koostuu 212,8 mg:sta liivatetta, 77,7 mg:sta glyserolia ja 159,6 mg:sta puhdistettua vettä, johtaa siihen, että edellä kuvattuja kapseleita ei voida luokitella tähän nimikkeeseen?”

Asia C-411/08

14 Swiss Caps teki 30.4.2001 tulliselvityksen vehnänalkiokapselipaletin maahantuonnista Saksaan. Kapseleita ei ollut pakattu vähittäismyyntipakkauksiin. Swiss Caps ilmoitti tavarat yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 2106 90 98.

15 Kukin kapseli sisältää 580 mg vehnänalkioöljyä, ja kyseinen kapselikuori koostuu 250 mg:sta tärkkelysrakeita.

16 Hauptzollamt Singen totesi 13.12.2001 tekemässään päätöksessä, että vehnänalkiokapselit oli luokiteltava alanimikkeeseen 1515 90 99, ja korotti tämän seurauksena alun perin määrättyä 100,10 Saksan markan (DEM) (eli noin 50 euroa) suuruista tuontitullia 125,74 euroon. Swiss Caps nosti tästä päätöksestä kanteen Finanzgericht Baden-Württembergissä.

17 Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin on epävarma näiden tuotteiden luokittelemisesta nimikkeeseen 1515 pääasiassa kysymyksessä olevien kapseleiden pakkaustavan takia ja siksi, että kysymyksessä on ravintolisänä käytetyt elintarvikevalmisteet.

18 Näissä olosuhteissa Finanzgerich Baden-Württemberg on päättänyt lykätä asian käsittelyä ja esittää unionin tuomioistuimelle seuraavat ennakkoratkaisukysymykset:

”1) Onko yhdistetyn nimikkeistön yleisten tulkintasääntöjen 5 sääntöä tulkittava siten, että tärkkelysrakeista koostuvat kapselikuoret, joiden sisälle on laitettu ravintolisänä käytettäviä aineita, on katsottava pakkauspäällyksiksi ja pakkausaineiksi?

2) Jos ensimmäiseen kysymykseen annetaan kieltävä vastaus:

Onko yhdistetyn nimikkeistön nimikettä 1515 tulkittava siten, että tärkkelysrakeista koostuvat kapselikuoret, joiden sisässä on 580 mg vehnänalkioöljytiivistettä, määräävät tavaran olennaisen luonteen siten, ettei tavaraa voida luokitella yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 1515?”

Asia C-412/08

19 Swiss Caps teki 16.10.2000 tulliselvityksen mustakuminakapselipaletin maahantuonnista Saksaan. Kapseleita ei ollut pakattu vähittäismyyntipakkauksiin. Swiss Caps ilmoitti tavarat yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 2106 90 98.

20 Jokainen kapseli sisältää 500 mg kylmäpuristettua mustakuminaöljyä, 38,7 mg soijaöljyä, 18,8 mg E-vitamiinia, 16 mg voirasvaa, 10 mg lesitiiniä, 8,2 mg vahaa, 8 mg kalsiumpantotenaattia, 0,2 mg foolihappoa ja 0,11 mg biotiinia. Jokainen kapselikuori koostuu 313,97 mg:sta liivateliuosta (47,3 % liivatetta, 17,2 % glyseriiniä ja 35,5 % vettä), 4,30 mg:sta tahnaa, joka koostuu 50-prosenttisesti titaanidioksidista ja

50-prosenttisesti glyseriinistä, ja 1,73 mg:sta tahnaa, joka koostuu 25-prosenttisesti kinoliininkeltaisesta ja 75-prosenttisesti glyseriinistä.

21 Hauptzollamt Singen totesi 2.5.2001 tekemässään päätöksessä, että mustakuminakapselit oli luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 1517 90 99, ja korotti tämän seurauksena alun perin määrättyä 1 226,71 Saksan markan (DEM) (eli noin 613 euroa) suuruista tuontitullia 2 672,84 euroon. Swiss Caps nosti tästä päätöksestä kanteen Finanzgericht Baden-Württembergissä.

22 Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin on epävarma näiden tuotteiden luokittelemisesta yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 1517 pääasiassa kysymyksessä olevien kapseleiden pakkaustavan takia ja siksi, että kysymyksessä on ravintolisinä käytettävät elintarvikevalmisteet.

23 Näissä olosuhteissa Finanzgerich Baden-Württemberg on päättänyt lykätä asian käsittelyä ja esittää yhteisöjen tuomioistuimelle seuraavat ennakkoratkaisukysymykset:

”1) Onko yhdistetyn nimikkeistön nimikettä 1517 tulkittava siten, että mikäli seokseen, joka koostuu 500 mg:sta kylmäpuristettua mustakuminaöljyä (62,5 tai 83,3 %), 38,7 mg:sta soijaöljyä ja 16 mg:sta voirasvaa, lisätään 10 mg lesitiiniä, 18,8 mg E-vitamiinia, 8,2 mg vahaa, 8 mg kalsiumpantotenaattia, 0,2 mg foolihappoa ja 0,11 mg biotiinia, tätä lisäystä voidaan pitää niin vähäisenä, että tällainen valmiste voidaan edelleen luokitella nimikkeeseen 1517?

2) Jos ensimmäiseen kysymykseen annetaan myöntävä vastaus:

Onko yhdistetyn nimikkeistön yleisten tulkintasääntöjen 5 sääntöä tulkittava siten, että kapselikuoret, joiden sisälle on laitettu edellä mainittuja aineita, on katsottava pakkauspäällyksiksi ja pakkausaineiksi?

3) Jos toiseen kysymykseen annetaan kieltävä vastaus:

Onko yhdistetyn nimikkeistön nimikettä 1517 tulkittava siten, että se, että kapselinkuori koostuu 313,97 mg:sta liivateliuosta (47,3 % liivatetta, 17,2 % glyseriiniä ja 35,5 % vettä), 4,30 mg:sta tahnaa, joka koostuu 50-prosenttisesti titaanidioksidista ja 50-prosenttisesti glyseriinistä, ja 1,73 mg:sta tahnaa, joka koostuu 25-prosenttisesti kinoliininkeltaisesta ja 75-prosenttisesti glyseriinistä, johtaa siihen, että edellä kuvattuja kapseleita ei voida luokitella tähän nimikkeeseen?”

Ennakkoratkaisukysymysten tarkastelu

24 Aivan aluksi on korostettava, että näissä kolmessa asiassa kysymyksessä olevien tuotteiden, joiden luokittelusta ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin on esittänyt kysymyksen unionin tuomioistuimelle, ominaisuudet ovat samanlaisia, eli kysymyksessä on ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen mukaan ravintolisinä käytetyt elintarvikevalmisteet, jotka koostuvat pääasiassa kasvi- tai eläinöljystä, johon on lisätty tietty määrä vitamiineja. Nämä valmisteet on sisällytetty pääasiallisesti liivatteesta koostuvaan kuoreen, ja ne ovat kapselin muodossa.

25 Koska näin ollen kaikilla näissä kolmessa asiassa esitetyillä kysymyksillä pyritään ratkaisemaan se, mihin yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen kyseiset tuotteet on luokiteltava, niihin on annettava yhteinen vastaus.

26 Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin ei ole vakuuttunut kysymyksessä olevien tavaroiden luokittelusta yhdistetyn nimikkeistön nimikkeisiin 1515 ja 1517, ja se suosittelee niiden luokittelemista yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 2106. Lisäksi se katsoo, että luokittelu yhdistetyn nimikkeistön 30 ryhmään ei tule kysymykseen.

27 Vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan oikeusvarmuus ja valvonnan helppous edellyttävät, että tavaroiden tariffiluokittelun ratkaisevana luokitteluperusteena on yleensä oltava tavaroiden objektiivisesti todettavat ominaispiirteet ja ominaisuudet, sellaisina kuin ne on määritelty yhdistetyn nimikkeistön nimiketekstissä sekä sen jaksojen tai ryhmien huomautuksissa (ks. erityisesti asia C-173/08, Kloosterboer Services, tuomio 18.6.2009, Kok., s. I-5347, 24 kohta oikeuskäytäntöviittauksineen).

28 Komission laatimat yhdistetyn nimikkeistön selittävät huomautukset sekä harmonoidun järjestelmän osalta Maailman tullijärjestössä laaditut selitykset auttavat huomattavasti eri tullinimikkeiden sisällön tulkinnassa, vaikka ne eivät olekaan oikeudellisesti sitovia (ks. em. asia Kloosterboer Services, tuomion 25 kohta).

29 Lisäksi tuotteen käyttötarkoitus voi olla objektiivinen luokitteluperuste sikäli kuin se kiinteästi liittyy kyseiseen tuotteeseen, jolloin liitynnän kiinteyttä on pystyttävä arvioimaan tuotteen objektiivisesti todettavien ominaispiirteiden ja ominaisuuksien mukaan (ks. asia C-16/08, Schenker, tuomio 11.6.2009, Kok., s. I-5015, 25 kohta).

30 Tässä asiassa sekä ennakkoratkaisupyynnöstä että Swiss Capsin istunnossa esittämistä seikoista käy ilmi, että kolmessa pääasiassa kysymyksessä olevat kapselit ovat eläin- ja kasvirasvoihin perustuvia elintarvikevalmisteita, joiden tehtävänä on olla ravintolisiä.

31 Yhdistetyn nimikkeistön nimikkeen 2106 nimiketekstissä mainitaan tämän osalta muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet. Harmonoidun järjestelmän selityksissä täsmennetään tämän nimikkeen osalta, että se käsittää muun muassa valmisteet, joista usein käytetään nimitystä ”ravintolisä” ja jotka ovat pakkauksissa, joissa on merkintä, että valmiste on tarkoitettu nautittavaksi terveyden tai hyvinvoinnin säilyttämiseksi.

32 Tältä osin on korostettava, että kuori, jonka sisään pääasiassa kysymyksessä olevat öljyt voidaan sijoittaa, ei ole yleisten tulkintasääntöjen 5 säännössä tarkoitettu pakkauspäällys ja pakkausaine. Tämä pääasiassa kysymyksessä olevien öljyjen valmistemuoto on nimittäin ratkaiseva seikka, joka osoittaa niiden tehtävän ravintolisänä, sillä valmistemuoto määrää elintarvikevalmisteiden annostuksen, niiden imeytymistavan ja paikan, jossa niiden oletetaan vaikuttavan. Näin ollen kuori on elementti, joka määrittää pääasiassa kysymyksessä olevien tuotteiden käyttötarkoituksen ja luonteen yhdessä niiden sisällön kanssa.

33 Nämä tavarat on kuitenkin mahdollista luokitella nimikkeeseen 2106 ainoastaan sillä ehdolla, että kyseiset elintarvikevalmisteet ovat muualle kuulumattomia elintarvikevalmisteita.

34 Ensinnäkin näissä kolmessa pääasiassa vastaajana oleva yhtiö katsoo, että kysymyksessä olevat tavarat on luokiteltava johonkin yhdistetyn nimikkeistön 15 ryhmän nimikkeeseen, koska tämä ryhmä kattaa ”eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden pilkkoutumistuotteet; valmistetut ravintorasvat; eläin- ja kasvivahat”.

35 Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeissä 1515 ja 1517 kuvatuilla tavaroilla viitataan täten kaikentyyppiseen käyttöön tarkoitettuihin rasvoihin.

36 Kuitenkin yhtäältä se seikka, että yhdistetyn nimikkeistön nimikkeet 1515 ja 1517 osaksi koskevat niitä raaka-aineita, joista pääasiassa kysymyksessä olevat elintarvikevalmisteet koostuvat, eli eläin- ja kasviöljyjä, ei estä niiden luokittelemista nimikkee-

seen 2106, koska kuten tämän tuomion 32 kohdassa on todettu, niiden pakkaaminen kapseliin määrittää samassa määrin kuin niiden sisältö niiden objektiivisesti todettavat ominaispiirteet ja ominaisuudet. Yhdistetyn nimikkeistön nimikkeiden 1515 ja 1517 osalta ei kuitenkaan voida ottaa huomioon tuotteiden tätä ominaispiirrettä.

37 Kun toisaalta otetaan huomioon, että yleisten tulkintasääntöjen 3 säännön a alakohdan mukaan tavaran kuvaukseltaan yksityiskohtaisinta nimikettä on sovellettava ennen yleisempiä nimikkeitä, kolmessa pääasiassa kysymyksessä olevat tavarat kuuluvat yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 2106, koska se on pääasian asiayhteydessä yksityiskohtaisempi nimike kuin yhdistetyn nimikkeistön nimikkeet 1515 ja 1517.

38 Toiseksi pääasiassa kysymyksessä olevia tuotteita ei ole mahdollista luokitella yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 3004, koska kuten ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen esittämistä seikoista seuraa, niitä ei käytetä terapeuttista tai ennalta ehkäisevää tarkoitusta varten, kuten yhdistetyn nimikkeistön nimikkeen 3004 itse nimiketekstissä vaaditaan.

39 Kolmanneksi se seikka, että tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön 3.12.1992 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3513/92 (EYVL L 355, s. 12) luokitellaan gelatiinikapseleissa oleva erityinen öljyvalmiste yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 1517 90 99, ei estä luokittelemasta pääasian kolmessa tapauksessa kysymyksessä olevia tavaroita nimikkeeseen 2106.

40 Näin on siksi, että yhtäältä nämä tavarat eivät ole identtisiä asetuksessa N:o 3513/92 tarkoitettujen tavaroiden kanssa. Toisaalta tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön 20.4.2007 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 438/2007 (EUVL L 104, s. 18) suositellaan, että tavarat, jotka ovat koostumuksensa, esitystapansa ja käyttötarkoituksensa suhteen samankaltaisia kuin pääasian tavarat, luokitellaan yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 2106.

41 Edellä olevista seikoista seuraa, että asetuksen N:o 2658/87 liitteessä I olevaa yhdistettyä nimikkeistöä on tulkittava siten, että

– ravintolisiksi tarkoitetut elintarvikevalmisteet, jotka ovat sellaisten kapseleiden muodossa, joiden sisällä on 600 mg kylmäpuristettua, tiivistettyä kalaöljyä ja 22,8 mg E-vitamiinitiivistettä ja joiden kuori koostuu 212,8 mg:sta liivatetta, 77,7 mg:sta glyserolia ja 159,6 mg:sta puhdistettua vettä

– ravintolisiksi tarkoitetut elintarvikevalmisteet, jotka ovat sellaisten kapseleiden muodossa, joiden sisällä on 580 mg vehnänalkioöljyä ja joiden kuori koostuu 250 mg:sta tärkkelysrakeita

– ravintolisiksi tarkoitetut elintarvikevalmisteet, jotka ovat sellaisten kapseleiden muodossa, joiden sisällä on 500 mg kylmäpuristettua mustakuminaöljyä, 38,7 mg soijaöljyä, 18,8 mg E-vitamiinia, 16 mg voirasvaa, 10 mg lesitiiniä, 8,2 mg vahaa, 8 mg kalsiumpantotenaattia, 0,2 mg foolihappoa ja 0,11 mg biotiinia ja joiden kuori koostuu 313,97 mg:sta liivateliuosta (47,3 % liivatetta, 17,2 % glyseriiniä ja 35,5 % vettä), 4,30 mg:sta tahnaa, joka koostuu 50-prosenttisesti titaanidioksidista ja 50-prosenttisesti glyseriinistä, ja 1,73 mg:sta tahnaa, joka koostuu 25-prosenttisesti kinoliininkeltaisesta ja 75-prosenttisesti glyseriinistä,

kuuluvat yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 2106.

Oikeudenkäyntikulut

42 Pääasian asianosaisten osalta asian käsittely unionin tuomioistuimessa on välivaihe kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevan asian käsittelyssä, minkä vuoksi kansallisen tuomioistuimen asiana on päättää oikeudenkäyntikulujen korvaamisesta. Oikeudenkäyntikuluja, jotka ovat aiheutuneet muille kuin näille asianosaisille huomautusten esittämisestä unionin tuomioistuimelle, ei voida määrätä korvattaviksi.

Näillä perusteilla unionin tuomioistuin (viides jaosto) on ratkaissut asiat seuraavasti:

Tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteeseen I, sellaisena kuin se on muutettuna 13.10.2000 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2388/2000, sisältyvää yhdistettyä nimikkeistöä on tulkittava siten, että

– **ravintolisiksi tarkoitetut elintarvikevalmisteet, jotka ovat sellaisten kapseleiden muodossa, joiden sisällä on 600 mg kylmäpuristettua, tiivistettyä kalaöljyä ja 22,8 mg E-vitamiinitiivistettä ja joiden kuori koostuu 212,8 mg:sta liivatetta, 77,7 mg:sta glyserolia ja 159,6 mg:sta puhdistettua vettä**

– **ravintolisiksi tarkoitetut elintarvikevalmisteet, jotka ovat sellaisten kapseleiden muodossa, joiden sisällä on 580 mg vehnänalkioöljyä ja joiden kuori koostuu 250 mg:sta tärkkelysrakeita**

– **ravintolisiksi tarkoitetut elintarvikevalmisteet, jotka ovat sellaisten kapseleiden muodossa, joiden sisällä on 500 mg kylmäpuristettua mustakuminaöljyä, 38,7 mg soijaöljyä, 18,8 mg E-vitamiinia, 16 mg voirasvaa, 10 mg lesitiiniä, 8,2 mg vahaa, 8 mg kalsiumpantotenaattia, 0,2 mg foolihappoa ja 0,11 mg biotiinia ja joiden kuori koostuu 313,97 mg:sta liivateliuosta (47,3 % liivatetta, 17,2 % glyseriiniä ja 35,5 % vettä), 4,30 mg:sta tahnaa, joka koostuu**

50-prosenttisesti titaanidioksidista ja 50-prosenttisesti glyseriinistä, ja 1,73 mg:sta tahnaa, joka koostuu 25-prosenttisesti kinoliininkeltaisesta ja 75-prosenttisesti glyseriinistä,

kuuluvat yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 2106.

Allekirjoitukset